



Schnellstart-Anleitung Akku & Bedieneinheit



Quickstart guide battery & remote control



Guide de démarrage rapide batterie & commande



Manual rápido de batería y uso



Guida rapida - Istruzioni batteria & comandi



Quickstart handleiding voor accu en remote control



QuickStart - baterie a ovládání - návod k použití



WINORA

HAIBIKE



Lesen und Beachten Sie die Original Betriebsanleitung zum Antriebssystem

Read and follow the original instructions of the drive system

Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation originale du système d'assistance

Lea y ponga atención al manual original de instrucciones del sistema.

Leggete e seguite le istruzioni originali per l'avvio

Lees en volg de originele handleiding voor het aandrijfsysteem

Prostudujte a dodržujte návod k použití k pohonné jednotce

Download: www.winora-group.com/manuals

Inhalt



Vorbereitung

Inbetriebnahme
/ Funktionen

Sicherheitshin-
weise

Gewährleistung

Content



Preperation

Operation /
functions

Safety notes

Warrenty

Contenu



Préparation

Mise en service
/ fonctions

Informations de
sécurité

Garantie

Contenido



Preparación

Puesta en mar-
cha / Funciones

Información de
seguridad

Garantía

Contenuto



Preparazione

Attivazione /
funzioni

Informazioni
di sicurezza

Garanzia

Inhoud



Vorbereiding

Ingebruikname /
functies

Veiligheidsinfor-
matie

Garantie

Obsah



Příprava

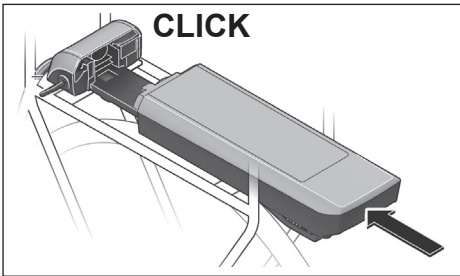
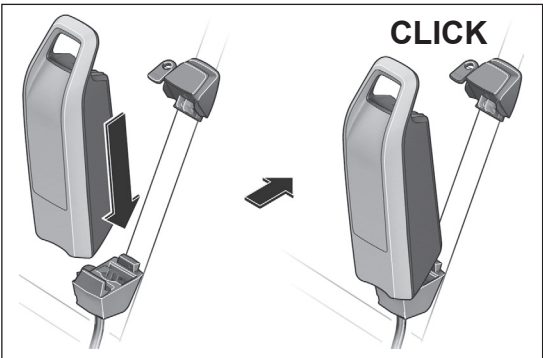
Uvedení do
provozu/funkce

Bezpečnostní
pokyny

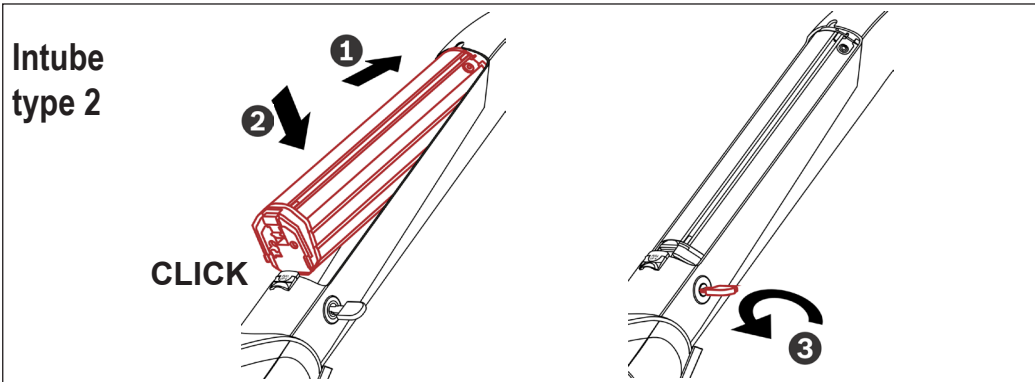
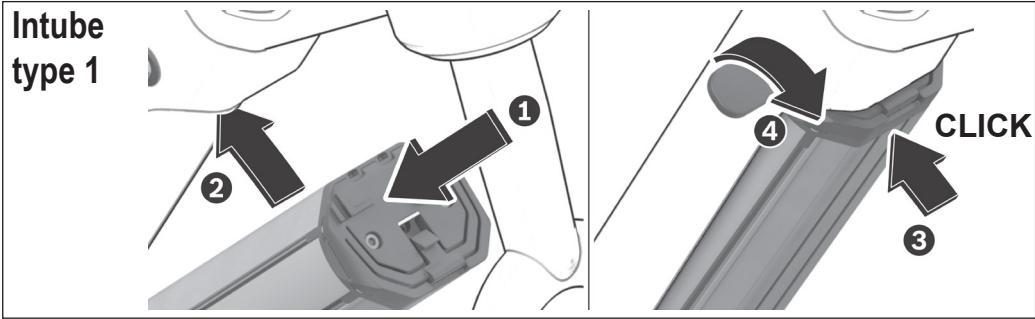
Záruka

Vorbereitung | *Preperation* | Préparation | *Preparación* |
Preparazione | *Voorbereiding* | Příprava

Akku einsetzen | *Insert battery* | Mise en place de la batterie |
Colocar la batería | *Inserire la batteria* | Accu er inzetten | Připojení baterie

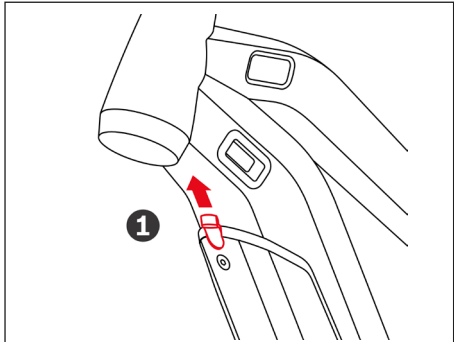


- Prüfen ob Akku im Schloss eingerastet
- Make sure battery is locked*
- Vérifiez que la batterie soit bien fixée
- Asegúrese de que la batería esté encajada
- Controllare che la batteria sia fissata
- Controleer dat de accu op slot zit
- Zkontrolujte zacvaknutí baterie

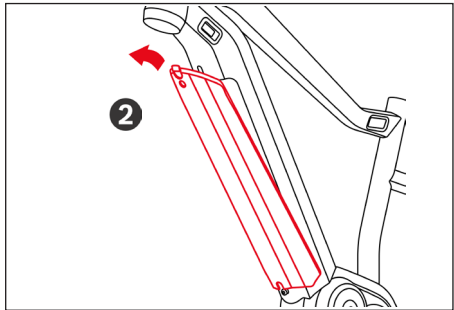


„Intube“ Akku entnehmen | *Remove „Intube“ battery* | Retrait de la batterie „Intube“ |
Retirar batería „Intube“ | *Rimuovere la batteria „Intube“* | „Intube“ accu afnemen | „Intube“ vyjměte baterii

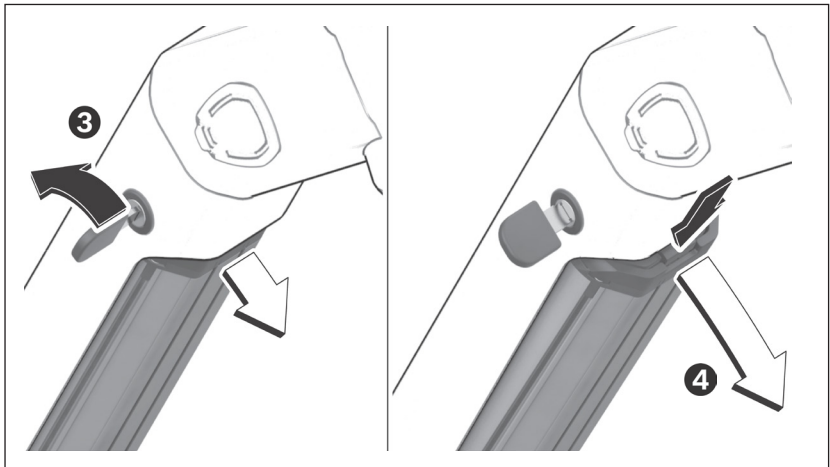
Intube type 1



- Riegel nach oben schieben
- slide bar upwards*
- Poussez la languette vers le haut
- Empuje hacia arriba el pasador
- Spingere la linguetta verso l'alto
- handvat naar boven schuiven
- Západku posuňte směrem nahoru



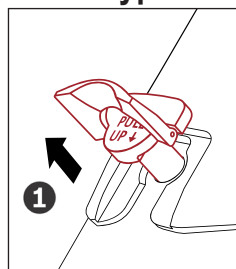
- Skidplate nach oben entfernen
- remove skidplate upwards*
- Retirez la protection par le haut
- Retire la Skidplate hacia arriba
- Rimuovere lo Skidplate verso l'alto
- Skidplate naar boven wegnemen
- Kryt odstraňte směrem nahoru



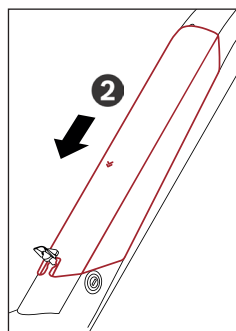
Vorbereitung | Preperation | Préparation | Preparación | Preparazione | Voorbereiding | Příprava

„Intube“ Akku entnehmen | Remove „Intube“ battery | Retrait de la batterie „Intube“ |
Retirar batería „Intube“ | Rimuovere la batteria „Intube“ | „Intube“ accu afnemen | „Intube“ vyjměte baterii

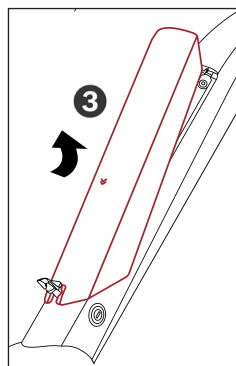
Intube type 2



Lasche heben, Hebel ziehen
lift flap, pull lever
Levez la languette et tirez le bouchon
Levante la solapa, tire de la palanca
Alzare il tirante, tirare la leva
lift flap, trek aan de hefboom
Zvedněte záklopku a zatáhněte za páčku

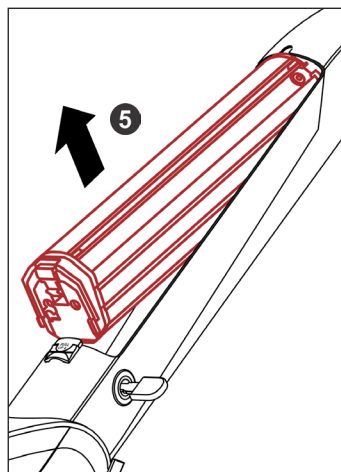
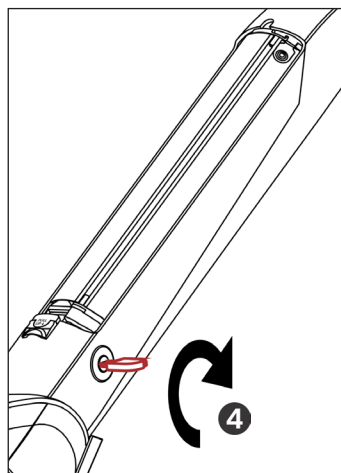
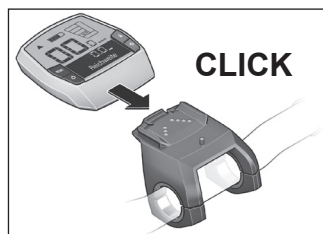


Abdeckung nach unten schieben
slide cover downwards
Faites glisser la protection vers le bas
Deslice la tapa hacia abajo
Spingere la copertura verso il basso
Schuif klep naar beneden schuiven
Kryt posuňte směrem dolů

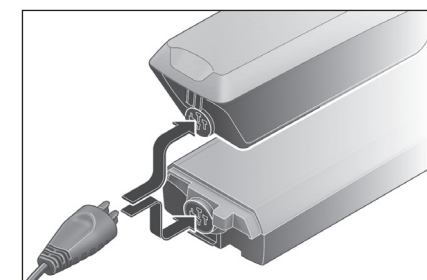
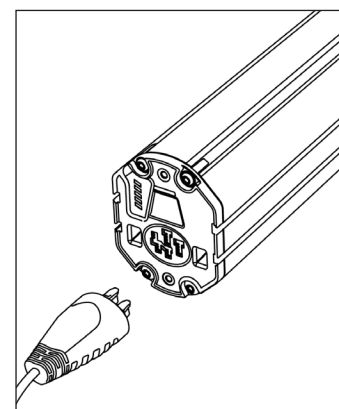
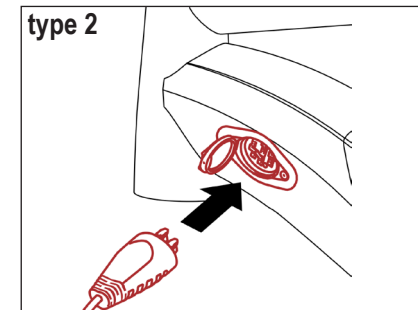
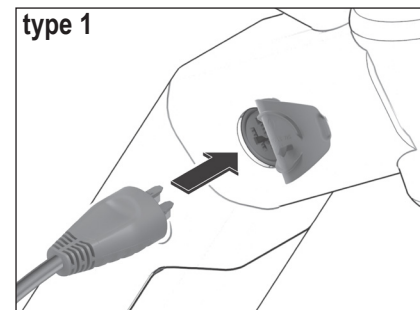
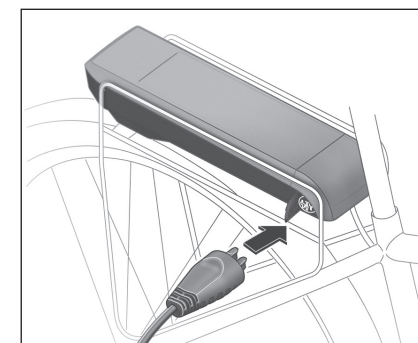
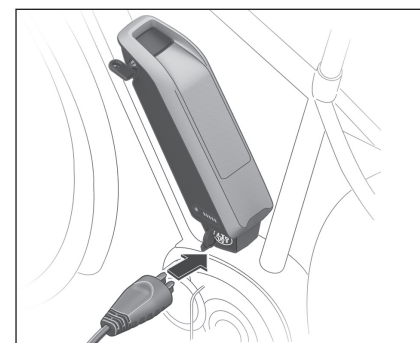


Abdeckung nach oben entfernen
remove cover upwards
Retirez la protection par le haut
Quitar la tapa hacia arriba
Rimuovere la copertura verso l'alto
De kap boven wegnemen
Kryt odstraňte směrem nahoru

Display aufschieben | Attach display | Insertion de l'écran | Intorducir Display |
Collegare il display | Display erop schuiven | Připojení displeje

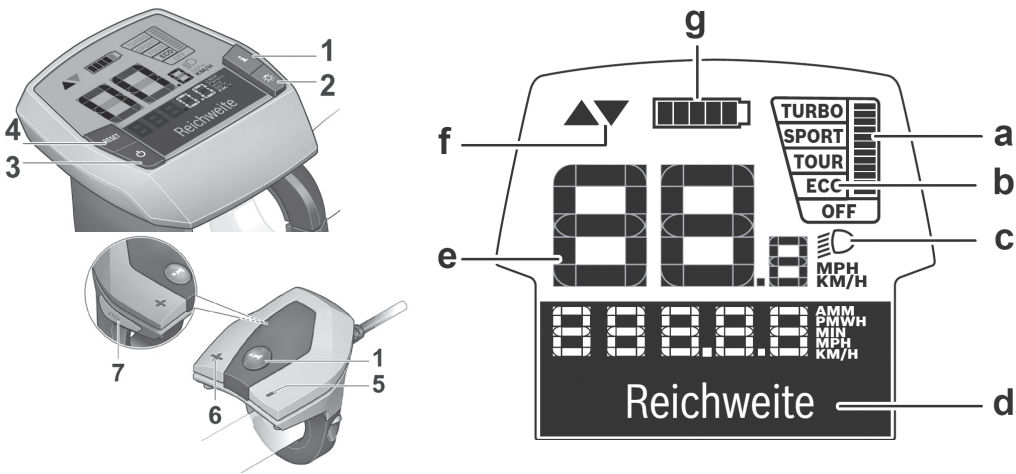


Akku laden | Charging battery | Mise en charge de la batterie |
Cargar la batería | Caricare la batteria | Accu laden | Nabíjení baterie



Ladevorgang abgeschlossen wenn LEDs am Akku erloschen
Charging has finished when LEDs on battery switched off
Charge terminée quand les LEDs de la batterie sont éteintes
La carga está terminada cuando se apagan las LEDs en la batería
La carica è completa quando i LED sulla batteria sono spenti
Opladen is klaar wanneer de led van de accu uit zijn
Nabíjení je ukončeno, když LED diody akumulátoru nesvítí

Inbetriebnahme/Funktionen | Operation/functions | Mise en service/fonctions | Puesta en marcha/Funciones | Attivazione / funzioni | Ingebruiknemen/functies | Uvedení do provozu/funkce



Üben Sie den Umgang mit dem Pedelec und dessen Funktionen zunächst im „Off-Modus“. Anschließend steigern Sie schrittweise die Unterstützungsstärke.

Practise using the pedelec and it's functions firstly in „Off-mode“. Afterwards you can increase assistance power stepwise.

Entraînez-vous à manipuler votre VAE et découvrez ses fonctions d'abord en mode „OFF“. Augmentez ensuite le niveau d'assistance de façon progressive.

Pruebe la Pedelec y sus funciones primero en el Modo-OFF y después vaya aumentando la fuerza de los niveles de asistencia gradualmente.

Prendete dimestichezza con la Pedelec e le sue funzioni inizialmente in modalità „off“. Successivamente aumentate gradualmente le forze di supporto.

Oefen de omgang met de Pedelec en zijn functies, eerst in „Uit-stand“. Dan eerst geleidelijk de ondersteuning verhogen.

Vyzkoušejte kolo nejprve v off-modu. Teprve poté postupně zapojujte podporu pohonné jednotky.

Taste	Button	Touche	Botón	Tasti	Knoppen	Tlačítka
1 Wechseln der Fahrinformationen	Switch between driving information	Naviguer entre les informations compteur	Cambio de informaciones de datos	Cambiare le informazioni di guida	Wisselen van de rij informatie	Změnit informace o jíždě
2 Licht an-/ausschalten	Turning lights on/off	Allumer / éteindre l'éclairage	Conexión y desconexión de las luces	Accendere e spegnere la luce	Verlichting aan- / uitzetten	Světlo zapnuto/vypnuto
3 Antriebssystem an-/ausschalten	Turning drive system on/off	Allumer / éteindre le système d'assistance	Conexión y desconexión del sistema	Accendere e spegnere il sistema	Systeem aan- / uitzetten	Zapnuto/vypnuto
4 Fahrinformationen zurücksetzen - drücken & halten	Reset of driving information - push & hold	Remettre les infos à zéro - appuyer & maintenir enfoncé	Restablecer la información de datos - presionar y mantener	Azzerare le informazioni di guida - premere & tenere premuto	Reset van de rij informatie - indrukken en vasthouden	Reset informací - zmáčknout a držet: zmáčknout a držet
5 Unterstützungslevel verringern	Decrease assist level	Réduire le niveau d'assistance	Disminuir el nivel de asistencia	Abbassare il livello di assistenza	Ondersteuning verlagen	Snížit podporu jízdy
6 Unterstützungslevel erhöhen	Increase assist level	Augmenter le niveau d'assistance	Aumentar el nivel de asistencia	Alzare il livello di assistenza	Ondersteuning verhogen	Zvýšit podporu jízdy
7 Schiebehilfe aktivieren	Activating walking assistance	Activation de l'assistance de poussée	Activar la asistencia para empujar caminando	Attivazione della pedalata assistita	Aanloop hulp aktivieren	Aktivace pomoci při vedení
6 Schiebehilfe ausführen: drücken & halten	Perform walking assistance: push & hold	Exécution de l'assistance de poussée: appuyer & maintenir enfoncé	Ejecutar la asistencia para empujar caminando: presionar y mantener	Esecuzione della pedalata assistita: premere & tenere premuto	Aanloop hulp uitvoeren: indrukken en vasthouden	Provedení pomoci při vedení: zmáčknout a držet
Anzeige	Display	Écran	Display	Display	Display	Display
a Anzeige der Unterstützung der Antriebseinheit	Drive unit assistance indicator	Indicateur du niveau d'assistance	Muestra de la asistencia	Indicatore dell'assistenza fornita dal sistema	Weergaven van mate van ondersteuning van de motor	Indikátor podpory jízdy
b Anzeige der Unterstützungsstufe OFF - ECO - TOUR - SPORT/EMTB - TURBO	Assistance level indicator OFF - ECO - TOUR - SPORT/ EMTB - TURBO	Indicateur du mode d'assistance OFF - ECO - TOUR - SPORT/EMTB - TURBO	Muestra del nivel de asistencia OFF - ECO - TOUR - SPORT/ EMTB - TURBO	Indicatore livello di assistenza OFF - ECO - TOUR - SPORT/EMTB - TURBO	Weergave van het ondersteuningsniveau OFF - ECO - TOUR - SPORT/ EMTB - TURBO	Stupeň podpory jízdy OFF - ECO - TOUR - SPORT/EMTB - TURBO
c Anzeige Beleuchtung	Light indicator	Symbole d'éclairage	Indicador de iluminación	Spia illuminazione	Indicatie verlichting	Ukazatel osvětlení
d Fahrinformationen	Driving information	Informations du compteur	Información	Informazioni di guida	Rijgegevens	Informace o jíždě
e Fahrgeschwindigkeit	Driving speed	Vitesse instantanée	Velocidad	Velocità di guida	Rijsnelheid	Rychlost jízdy
f Schaltempfehlung	Shift recommendation	Recommandation de changement de vitesse	Recomendación de cambio de marcha	Indicazione cambio marcia	Schakeladvies	Doporučené přezazení
g Verbleibende Akku-Kapazität	Remaining battery capacity	Indicateur du niveau de charge	Capacidad de batería restante	Carica della batteria ancora rimanente	Resterende accu capaciteit	Zbývající kapacita baterie

SICHERHEITSHINWEISE

- Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden. Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Antriebseinheit erhalten bleibt. Bei unbe-rechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleis-tungsanspruch.

- Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des eBike-Antriebs (z.B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zuge-lassene Komponenten ausgetauscht werden. Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.

- Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren. Bei unbeab-sichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungs-gefahr.

- Das eBike-System kann sich einschalten, wenn Sie das eBike rückwärts schieben.

- Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden. Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

- Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich mögli-cherweise die Pedale mit. Achten Sie bei aktivierter Schiebe-hilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Herstel-ler für Ihr eBike zugelassen wurden. Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an Ihrem eBike-System vor oder bringen Sie keine weiteren Produkte an, welche ge-eignet wären, die Leistungsfähigkeit Ihres eBike-Systems zu erhöhen. Sie verringern hiermit in der Regel die Lebensdauer des Systems und riskieren

Schäden an der Antriebseinheit und am Rad. Außerdem be-steht die Gefahr, dass Ihnen Garantie- und Gewährleistungs-anprüche auf das von Ihnen gekaufte Rad verloren gehen. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem System gefährden Sie zudem Ihre Sicherheit sowie die anderer Ver-kehrsteilnehmer und riskieren dadurch bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungs-kosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung.

- Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.

- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Akku entfällt jeglicher Garan-tieanspruch. Schützen Sie den Akku vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser. Lagern oder betreiben Sie den Akku nicht in der Nähe von heißen oder brennbaren Objekten. Es besteht Explo-sionsgefahr.

- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte ver-suchen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontak-ten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Bei in diesem Zusammenhang entstandenen Kurzschlusschäden entfällt jeglicher Anspruch auf Garantie durch Bosch.

- Platzieren Sie das Ladegerät und den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie die Akkus nur in tro-

ckem Zustand und an brandsicherer Stelle. Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.

- Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Ver-brennungen führen.

- Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt wer-den. Es besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird.

- Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des Ak-kus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe kön-nen die Atemwege reizen.

- Laden Sie den Akku nur mit original Bosch Ladegeräten. Bei Benutzung von nicht original Bosch Ladegeräten kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.

- Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit eBikes mit original Bosch eBike-Antriebssystem. Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.

- Benutzen Sie den Gepäckträger-Akku nicht als Griff. Wenn Sie das eBike am Akku hochheben, können Sie den Akku be-schädigen.

- Halten Sie den Akku von Kindern fern.

Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern. Beim Eindringen von Wasser in ein Ladegerät besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Laden Sie nur für eBikes zugelassene Bosch Li-Ionen-Akkus. Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Lade-gerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsge-fahr.

- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung be-steht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schä-den feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und las-sen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Ori-ginal-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs berühren. Tragen Sie Schutzhandschuhe. Das Ladegerät kann sich insbesondere bei hohen Umgebungstem-peraturen stark erhitzen.

- Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung. Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

- Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, senso-rischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Ladegerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Ladegerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verlet-zungen.

- Auf der Unterseite des Ladegerätes befindet sich ein Aufkle-ber mit einem Hinweis in englischer Sprache und mit folgen-dem Inhalt: NUR mit BOSCH Lithium-Ionen-Akkus verwenden! - Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff. Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bord-computer irreparabel beschädigen.

- Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken. Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu wer-den. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.

SAFETY NOTES

- Do not open the drive unit yourself. The drive unit must be repaired only by qualified experts and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the drive unit is maintained. Unauthorised opening of the drive unit will void warranty claims.

- All components mounted to the drive unit and all other components of the eBike drive (e.g., the chainwheel, chain-wheel seat, pedals) may be replaced only with identical components or components specifically approved for your eBike by the bicycle manufacturer. This protects the drive unit against overload and damage.

- Remove the battery pack from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike, transporting it by car or plane, or storing it. Unintentional activation of the eBike system poses a risk of injury.

- The eBike system can switch itself on when the eBike is pushed backwards.

- The push-assistance function may only be used when pushing the eBike. Danger of injury when the wheels of the eBike do not have ground contact while using the push-assistance function.

- The pedals may also rotate when the push assistance is switched on. When the push assistance is activated, make sure that your legs are a sufficient distance away from the rotating pedals. There is a risk of injury.

- Use only original Bosch battery packs approved for your eBike by the manufacturer. Using other battery packs can lead to injuries and pose a fire hazard. When using other battery packs, Bosch shall not assume any liability and war-ranty.

- Do not make any modifications to your eBike system or fit any other products which would be suitable for increasing the performance of your eBike system. This normally redu-ces the lifetime of the system and risks damage to the drive unit and the bike. There is also a risk of losing the guarantee and warranty claims on the bike you have purchased. By handling the system improperly you are also endangering your safety and that of other road users, thus running the risk of high personal liability costs and possibly even criminal prosecution in the event of acci-dents attributable to manipulation.

- Please observe all national regulations on registering and using eBikes.

- Please read and observe the safety warnings and instruc-tions enclosed in the operating instructions of the battery pack as well as in the operating instructions of your eBike.

- Do not open the battery pack. Danger of short-circuiting. Opening the battery pack voids any and all warranty claims. Protect the battery against heat (e.g. prolonged sun exposu-re) and fire and from being submerged in water. Do not store or operate the battery near hot or flammable objects. There is a risk of explosion.

- Keep the battery pack not being used away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery-pack terminals together may cause burns or a fire. For short-circuiting damage caused in this manner, any and all warranty claims through Bosch shall be invalid.

- Do not place the charger or battery pack near to flammable materials. Charge battery packs only when dry and in a fire-

proof area. There is a risk of fire due to the heat generated during charging.

- The eBike battery must not be left unattended while charging.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery pack. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause skin irritations or burns.

- Battery packs must not be subjected to mechanical im-pacts. There is a risk that the battery pack will be damaged causing vapours to escape. The vapours can irritate the respiratory system. Provide for fresh air and seek medical attention in case of complaints.

- The battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Provide a fresh air supply and seek medical advice in the event of pain or discomfort. These fumes may irritate the respiratory tract.

- Charge the battery pack only with original Bosch battery chargers. When using non-original Bosch chargers, the dan-ger of fire cannot be excluded.

- Use the battery pack only together with eBikes that have an original Bosch eBike drive system. This is the only way to protect the battery pack against dangerous overload.

- Do not use the rack-type battery pack as a handle. Lifting the eBike up by the battery pack can cause damage to the battery pack.

- Keep the battery pack out of reach of children.

- Keep the charger away from rain or moisture. The pene-tration of water into a battery charger increases the risk of an electric shock.

- Only charge eBike-approved Bosch lithium-ion battery packs. The battery-pack voltage must match the battery-pack charging voltage of the charger. Otherwise there is danger of fire and explosion.

- Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.

- Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs per-formed only by a qualified technician and only using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

- Use caution when touching the charger during the charging procedure. Wear protective gloves. Especially in high am-bient temperatures, the charger can heat up considerably.

- Supervise children during use, cleaning and maintenance. This will ensure that children do not play with the charger.

- Children or persons that owing to their physical, sensory or mental limitations or to their lack of experience or know-ledge, are not capable of securely operating the charger, may only use this charger under supervision or after having been instructed by a responsible person. Otherwise, there is danger of operating errors and injuries.

- A sticker in English is adhered to the bottom of the charger. This says: Use ONLY with BOSCH lithium-ion batteries.

- Do not use the on-board computer as a handle. Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.

- Make sure to not be distracted by the display of the on-board computer. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the assistance level, stop and enter the appropriate data.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. Les réparations de l'unité d'entraînement doivent être confiées à un revendeur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver le bon fonctionnement de l'unité d'entraînement. Une ouverture non autorisée de l'unité d'entraînement annule la garantie.

- Tous les éléments montés sur l'unité d'entraînement et tous les autres éléments de l'entraînement du vélo électrique (par ex. plateau, fixation du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des éléments d'un type similaire ou spécialement autorisés par le fabricant de vélo pour votre vélo électrique. Ceci permet de protéger l'unité d'entraînement d'une surcharge et de dommages.

- Retirez l'accu de l'eBike avant de commencer à travailler (par ex. inspection, réparation, montage, entretien, travaux au niveau de la chaîne, etc.) sur l'eBike, de le transporter en voiture ou en avion ou de le ranger. Une activation involontaire du système eBike risque de provoquer des blessures.

- Le système eBike peut s'allumer lorsque vous reculez votre eBike.

- La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique. Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

- Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales risquent d'être entraînées. Prenez soin, quand l'assistance à la poussée est active, de garder une certaine distance entre vos pieds et les pédales. Il y a risque de blessure.

- N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.

- N'apportez aucune modification au système eBike de votre vélo électrique et ne montez aucun produit du commerce destiné à accroître les performances du système eBike. De tels produits réduisent la durée de vie du système et risquent de causer des dommages au niveau de l'unité d'entraînement et de la roue. Ils risquent par ailleurs de causer l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo. Une utilisation non conforme du système risque de compromettre votre sécurité et celle des autres usagers de la route. Lors d'accidents imputables à une manipulation du système, vous risquez d'avoir à supporter des coûts élevés au titre de la responsabilité civile et même d'être poursuivi en justice.

- Respectez tous les réglementations nationales spécifiques à l'otorisation et l'utilisation de vélos électriques.

- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de la notice d'utilisation de l'accu ainsi que celles de la notice d'utilisation de votre vélo électrique.

- Ne pas ouvrir l'accu. Risque de court-circuit. L'ouverture de l'accu entraîne l'annulation de la garantie. Protégez l'accu de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. aux rayons directs du soleil pendant une durée prolongée), du feu et d'une immersion dans l'eau. Ne pas ranger ou utiliser l'accu à proximité d'objets chauds ou inflammables. Il y a risque d'explosion.

- Tenez l'accu non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie. La garantie de Bosch est annulée dans en cas de dommages provoqués par un court-circuit survenant dans ce contexte.

- Ne placez jamais le chargeur et l'accu près de matériaux inflammables. Ne chargez les accus qu'à l'état sec et dans un endroit résistant au feu. Il y a en effet risque d'incendie pendant la charge du fait de l'échauffement de l'accu.

- Ne pas laisser l'accu de l'eBike sans surveillance pendant sa

recharge.

- En cas d'une utilisation erronée, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur. Evitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez alors consulter un médecin. La substance liquide qui s'échappe de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

- Les accus ne doivent pas être soumis à des impacts mécaniques. L'accu peut être alors endommagé et entraîner l'échappement de vapeurs. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire. Faites entrer de l'air frais et consultez un médecin en cas d'inhalation.

- En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

- Ne recharger l'accu qu'avec un chargeur d'origine Bosch. En cas d'utilisation d'un chargeur autre qu'en chargeur d'origine Bosch, un risque d'incendie ne peut être exclu.

- N'utilisez l'accu qu'avec des vélos électriques équipés d'un entraînement de vélo électrique d'origine Bosch. Ceci protège l'accu contre une surcharge dangereuse. Ne pas utiliser l'accu de portebagages comme poignée. Pour soulever le vélo, ne le saisissez pas au niveau de l'accu car ce dernier risque alors d'être endommagé.

- Gardez l'accu hors de portée des enfants. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à des conditions humides. Dans le cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a le risque d'un choc électrique.

- Ne charger que des accus Li-ion autorisés par Bosch pour les vélos électriques. La tension d'accumulateurs doit correspondre à la tension de charge de l'accumulateur du chargeur. Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.

- Maintenir le chargeur propre. Un encrassement augmente le risque de choc électrique.

- Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

- Soyez prudent lorsque vous touchez le chargeur pendant le processus de charge. Porter des gants de protection. Le chargeur peut s'échauffer fortement surtout en cas de température ambiante élevée.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien. Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

- Le chargeur doit être utilisé par des personnes disposant des capacités physiques adaptées et de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. Si tel n'était pas le cas ou en cas d'utilisation par des enfants, cette utilisation ne sera possible que sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité des utilisateurs ou que ces derniers aient été instruits quant au maniement du chargeur. Dans le cas contraire, un risque de mauvaise utilisation et de blessures existe.

- Au-dessous du chargeur se trouve un autocollant avec une consigne de sécurité en langue anglaise ayant la signification suivante: Utiliser le chargeur SEULEMENT avec des batteries Lithium-Ion BOSCH !

- N'utilisez pas l'ordinateur de bord comme une poignée. Si vous soulevez l'eBike en le saisissant par l'ordinateur de bord, vous risquez d'abîmer définitivement l'ordinateur de bord.

- Ne vous laissez pas distraire par l'affichage de l'ordinateur de bord. Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Si vous souhaitez procéder au changement du niveau d'assistance et saisir des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et entrez les données appropriées.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- No abra el motor por su cuenta. El motor solo debe ser reparado por personal técnico cualificado y solo deben utilizarse piezas de repuesto originales. De esta manera queda garantizada la preservación de la seguridad del motor. La apertura del motor sin autorización comporta la anulación del derecho de garantía.

- Todos los componentes montados en la unidad motriz, así como todos los demás componentes del accionamiento de la eBike (p.ej., el plato, portaplatos, pedales) solamente deberán sustituirse por componentes de iguales dimensiones o por componentes especialmente homologados por el fabricante de su eBike. Con ello se evita una sobrecarga o deterioro de la unidad motriz.

- Extraiga la batería de la eBike antes de empezar cualquier trabajo en ella (p.ej., inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.), de transportarlo en coche o en un avión o de almacenarlo. Existe peligro de lesiones si se activa el sistema eBike de manera involuntaria.

- Al empujar la eBike hacia atrás es posible que se conecte el sistema automáticamente.

- La función de ayuda para empuje deberá usarse exclusivamente al empujar la eBike. Puede llegar a lesionarse si las ruedas de la eBike no están tocando el firme en el momento de utilizar la ayuda para empuje.

- Si está conectada la función de asistencia para empujar caminando, cuando monte en la bicicleta, haga girar los pedales con la función de contrapedal. Si está conectada la función de asistencia para empujar caminando, procure que haya una distancia suficiente entre sus piernas y los pedales giratorios. Existe riesgo de lesiones.

- Únicamente utilice acumuladores originales Bosch homologados por el fabricante de su eBike. El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se aplican acumuladores de otro tipo Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.

- No realice ningún tipo de modificación en su sistema eBike ni instale otros productos destinados a aumentar la potencia de su sistema eBike. De hacerlo, por lo general se reduce la vida útil del sistema y se corre el riesgo de que se produzcan daños en la unidad motriz y en la rueda. Asimismo existe peligro de perder el derecho de garantía sobre la rueda que ha adquirido. Además, un manejo inadecuado del sistema pone en riesgo su seguridad y la de otros usuarios de la vía pública, aparte del riesgo de asumir elevados costes personales por responsabilidad e incluso de un posible procesamiento penal en caso de que se produzca un accidente atribuible a la manipulación.

- Observe la prescripciones nacionales en cuanto al permiso de circulación y uso de la eBike.

- Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos los manuales de uso del sistema eBike, así como las instrucciones de uso de su eBike.

- No abra el acumulador. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito. Si se abre el acumulador se denegará la garantía. Proteja la batería frente al calor (incluyendo las radiaciones solares prolongadas), el fuego y evite su inmersión en agua. No almacene ni utilice la batería nunca cerca de objetos calientes o inflamables, ya que existe riesgo de explosión.

- Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio. En los daños derivados de un cortocircuito por los motivos antedichos Bosch anula cualquier derecho a garantía.

- Mantenga el cargador y la batería alejados de cualquier material inflamable. Cargue las baterías siempre en lugares secos y protegidos contra incendios. Existe riesgo de incendio si se

produce un aumento de la temperatura durante la carga.

- No debe dejarse cargando la batería de la eBike sin la debida vigilancia.

- La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. Si ha penetrado líquido en los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

- Las baterías no deben someterse a impactos mecánicos. Existe el riesgo de que la batería resulte dañada y se liberen gases, que pueden irritar el sistema respiratorio. En caso de exposición, respire aire fresco y solicite atención médica.

- Si se daña la batería o se utiliza de forma indebida, pueden salir vapores. En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

- Únicamente cargue el acumulador con cargadores originales Bosch. Al utilizar cargadores que no sean originales Bosch no puede excluirse un peligro de incendio.

- Únicamente utilice el acumulador en eBikes equipadas con el sistema motriz para eBikes original Bosch. Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.

- No utilice la batería del portaequipajes como asidero. Si levanta la eBike por la batería, esta puede dañarse.

- Mantenga el acumulador alejado de los niños. No exponga el cargador a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. La penetración de agua en el cargador comporta un mayor riesgo de electrocución.

- Solamente cargue acumuladores de iones de litio Bosch homologados para eBikes. La tensión del acumulador deberá corresponder a la tensión de carga del cargador. En caso de no atenerse a ello podría originarse un incendio o explosión.

- Siempre mantenga limpio el cargador. La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.

- Antes de cada utilización verifique el estado del cargador, cable y enchufe. No utilice el cargador en caso de detectar algún desperfecto. Jamás intente abrir el cargador por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Un cargador, cable y enchufe deteriorados comportan un mayor riesgo de electrocución.

- Tenga cuidado al tocar el cargador durante el proceso de carga. Utilice guantes de protección. El cargador puede llegar a calentarse fuertemente, especialmente si la temperatura ambiente es alta.

- Vigile a los niños durante la utilización, la limpieza y el mantenimiento. Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.

- Los niños y personas que por sus condiciones físicas, sensoriales o mentales, o por su falta de experiencia o conocimientos no estén en disposición de manejar el cargador de forma segura, no deberán utilizar este cargador sin ser supervisados o instruidos por una persona responsable. En caso contrario existe el riesgo de un manejo incorrecto y de lesión.

- En la parte inferior del cargador hay una etiqueta con un aviso en inglés y el siguiente contenido: ¡Utilícese SOLO con baterías con tecnología de litio BOSCH!

- No utilice el ordenador de a bordo como asidero. Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irremediablemente.

- No permita que las indicaciones del ordenador de a bordo le distraigan. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio de nivel de asistencia, deténgase para efectuar dichas entradas.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Non aprire in alcun caso l'unità motrice. L'unità motrice andrà riparata esclusivamente da personale specializzato e qualificato, utilizzando ricambi originali. In tale modo verrà garantita la sicurezza dell'unità motrice.

L'apertura non autorizzata dell'unità motrice farà decadere il diritto di garanzia.

- Tutti i componenti montati sull'unità di azionamento e tutti gli altri componenti dell'azionamento dell'eBike (p.es. ingranaggio catena, supporto dell'ingranaggio catena, pedali) possono essere sostituiti esclusivamente da componenti uguali strutturalmente oppure omologati dal produttore della bicicletta specificatamente per la Vostra eBike. In questo modo l'unità di azionamento viene protetta da sovraccarico e danneggiamento.

- Rimuovere la batteria dall'eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzione, interventi sulla catena, ecc.) o qualora occorra trasportarla, in auto o in aereo, o conservarla. In caso di attivazione accidentale del sistema eBike sussiste pericolo di lesioni.

- Il sistema eBike può essere inserito se si spinge indietro l'eBike. - La funzione aiuto alla spinta deve essere utilizzata esclusivamente nel caso in cui l'eBike deve essere spinta. Se durante l'impiego dell'aiuto alla spinta le ruote dell'eBike non hanno alcun contatto con il terreno esiste il pericolo di lesioni.

- Quando il sistema di pedalata assistita è inserito, è possibile che i pedali vengano trascinati in rotazione. Quando il sistema di pedalata assistita è attivo, accertarsi di mantenere le gambe a sufficiente distanza dai pedali in rotazione: in caso contrario, vi è pericolo di lesioni.

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali Bosch che sono state omologate dal produttore per l'eBike. L'impiego di batterie ricaricabili diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. In caso di impiego di batterie ricaricabili diverse,

Bosch non si assumerà alcuna responsabilità civile e garanzia.

- Non apportare alcuna modifica al sistema eBike, né applicarvi alcun altro prodotto atto ad incrementare la potenza del sistema stesso. Di norma, tali interventi riducono la durata del sistema e possono comportare danni alla unità di azionamento e alla bicicletta. Vi è altresì il rischio di perdere i diritti di garanzia sulla bicicletta acquistata.

Inoltre, un impiego non conforme del sistema mette a repentaglio la sicurezza del ciclista e degli altri utenti della strada: pertanto, in caso di incidenti riconducibili a modifiche arbitrarie, vi è il rischio di dover corrispondere risarcimenti elevati e di eventuale perseguibilità penale.

- Osservare tutte le norme nazionali relative all'immatricolazione ed impiego di eBike.

- Leggere ed osservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative indicate nelle istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.

- Non aprire la batteria ricaricabile. Esiste il pericolo di un cortocircuito. In caso di batteria ricaricabile aperta decadrà qualsiasi pretesa di garanzia. Proteggere la batteria dal calore (ades. anche dall'esposizione prolungata ai raggi del sole), dal fuoco e dall'immersione in acqua. Non conservare o utilizzare la batteria vicino a oggetti caldi o infiammabili. Sussiste pericolo di esplosione.

- Tenere lontano la batteria ricaricabile non utilizzata da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un'esclusione dei contatti. Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può causare incendi oppure fuoco. In caso di cortocircuiti verificatisi in relazione a queste condizioni decadrà qualsiasi pretesa di garanzia tramite Bosch.

- Non collocare il caricabatteria, né la batteria, in prossimità di materiali infiammabili. Ricaricare le batterie esclusivamente se asciutte e in un punto a prova d'incendio. A causa del calore che si

sprigiona durante la ricarica, vi è rischio d'incendio.

- La batteria dell'eBike non va ricaricata senza sorveglianza.

- In caso di impiego errato può fuoriuscire liquido dalla batteria ricaricabile. Evitare il contatto con il liquido stesso. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi richiedere anche l'intervento di un medico. Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.

- Le batterie non devono essere esposte ad alcun tipo di urto meccanico. Sussiste il pericolo che la batteria stessa venga danneggiata.

- In caso di danneggiamento o utilizzo improprio della batteria possono fuoriuscire dei vapori. Aerare con aria esterna e, in caso di disturbi, consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

- Ricaricare la batteria ricaricabile esclusivamente con stazioni di ricarica originali Bosch. In caso di impiego di stazioni di ricarica non originali Bosch non può essere escluso il pericolo di incendio.

- Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme all'eBike con sistema di azionamento eBike originale Bosch. Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.

- Non utilizzare la batteria a portapacchi come impugnatura. Se l'eBike viene sollevata agendo sulla batteria, quest'ultima potrebbe subire danni irreparabili.

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Tenere la stazione di ricarica lontana da pioggia o umidità. In caso di infiltrazione di acqua in una stazione di ricarica esiste il rischio di una scossa elettrica.

- Ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili agli ioni di litio Bosch omologate per eBike. La tensione della batteria ricaricabile deve essere adatta alla tensione di ricarica batteria della stazione di ricarica. In caso contrario esiste pericolo di incendio ed esplosione.

- Avere cura di mantenere il caricabatteria sempre pulito. Attraverso accumuli di sporcizia si crea il pericolo di una scossa elettrica.

- Prima di ogni impiego controllare il caricabatteria, il cavo e la spina. Non utilizzare il caricabatteria in caso dovreste riscontrare dei danni. Non aprire mai personalmente il caricabatteria e farlo riparare soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali. In caso di caricabatterie per batterie, cavi e spine danneggiate si aumenta il pericolo di una scossa elettrica.

- Procedere con cautela in caso di contatto con la stazione di ricarica durante l'operazione di ricarica. Mettere i guanti di protezione. In modo particolare in caso di elevate temperature ambientali la stazione di ricarica può riscaldarsi notevolmente.

- Sorvegliare i bambini durante l'utilizzo e le operazioni di pulizia e manutenzione. In questo modo si può evitare che i bambini giochino con il caricabatteria.

- Bambini e persone che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure a cui manchi esperienza o conoscenza non sono in grado di utilizzare la stazione di ricarica in modo sicuro, non devono utilizzare questa stazione di ricarica senza la sorveglianza oppure l'istruzione da parte di una persona responsabile. In caso contrario esiste il pericolo di impiego errato e di lesioni.

- Sul lato inferiore della stazione di ricarica è presente un'etichetta adesiva con un'avvertenza in inglese che riporta il seguente testo: Utilizzare SOLO con batterie ricaricabili al litio BOSCH!

- Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura. Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.

- Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischioate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.

VEILIGHEIDSGEINFORMATIE

- Open de aandrijfseenheid niet zelf. De aandrijfseenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen worden gerepareerd. De veiligheid van de aandrijfseenheid blijft op deze manier gewaarborgd. Bij onbevoegd openen van de aandrijfseenheid vervalt de aanspraak op garantie.

- Alle op de aandrijfseenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving van de eBike (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen) mogen alleen worden vervangen door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn toegestaan. Daardoor wordt de aandrijfseenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.

- Haal de accu uit de eBike voor u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting etc.) aan de eBike uitvoert, deze met de auto of het vliegtuig transporteert of bewaart. Bij het per ongeluk activeren van het eBike-systeem bestaat er verwondingsgevaar.

- Het eBike-systeem kan inschakelen als u de eBike achteruit duwt.

- De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt. Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

- Wanneer de duwhulp ingeschakeld is, draaien mogelijk de pedalen mee. Let er bij geactiveerde duwhulp op dat uw benen voldoende afstand tot de draaiende pedalen hebben. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan. Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

- Breng geen veranderingen aan uw eBike-systeem aan of breng geen andere producten aan die geschikt zouden zijn om het vermogen van uw eBike-systeem te verhogen. U vermindert hiermee in de regel de levensduur van het systeem en u riskeert schade aan de aandrijfseenheid en aan het rijwiel. Bovendien bestaat het gevaar dat u uw aanspraak op garantie op het door u gekochte rijwiel verloren gaat. Door de ondeskundige omgang met het systeem brengt u bovendien uw veiligheid alsook deze van andere verkeersdeelnemers in gevaar en riskeert u hierdoor ongevallen die door manipulaties veroorzaakt worden, hoge persoonlijke aansprakelijkheidskosten en eventueel zelfs het gevaar op een strafrechtelijke vervolging.

- Neem alle nationale voorschriften voor de toelating en het gebruik van eBikes in acht.

- Lees de veiligheids- en overige voorschriften in de gebruiksaanwijzing van de accu en in de gebruiksaanwijzing van de eBike en neem deze in acht.

- Open de accu niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Als de accu geopend wordt, vervalt elke aanspraak op garantie. Bescherm de accu tegen hitte (bijv. ook voor aanhoudende bestraling door de zon), vuur en onderdempelen in water. Bewaar of gebruik de accu niet in de buurt van hete of brandbare voorwerpen. Er bestaat explosiegevaar.

- Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben. Bij in dit verband ontstane schade door kortsluiting vervalt elke aanspraak op garantie door Bosch.

- Plaats de lader en de accu niet in de omgeving van brandbare materialen. Laad de accu's alleen in droge toestand en op

een brandveilige plaats. Wegens de bij het laden optredende opwarming bestaat brandgevaar.

- De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.

- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Bij onvoorzien contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

- Accu's mogen niet aan mechanische stoten blootgesteld worden. Het gevaar bestaat dat de accu beschadigd wordt.

- Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen optreden. Zorg voor aanvoer van frisse lucht en ga bij klachten naar een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

- Laad de accu alleen met originele Bosch-oplaadapparaten op. Bij gebruik van niet-originele Bosch-oplaadapparaten kan brandgevaar niet worden uitgesloten.

- Gebruik de accu alleen in combinatie met een eBike met origineel Bosch eBike-aandrijfsysteem. Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

- Gebruik de bagagedrageraccu niet als greep. Als u de eBike aan de accu optilt, kunt u de accu beschadigen.

- Houd de accu uit de buurt van kinderen. Tenere la stazione di ricarica lontana da pioggia o umidità. In caso di infiltrazione di acqua in una stazione di ricarica esiste il rischio di una scossa elettrica. Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht. Bij het binnendringen van water in een oplaadapparaat bestaat het risico van een elektrische schok.

- Laad alleen voor eBikes toegestane Bosch-lithiumionaccu's op. De accuspanning moet bij de oplaadspanning van het oplaadapparaat passen. Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.

- Houd het oplaadapparaat schoon. Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.

- Controleer voor elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het oplaadapparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het oplaadapparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren. Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.

- Wees voorzichtig als u het oplaadapparaat tijdens het opladen aanraakt. Draag werkhandschoenen. Het oplaadapparaat kan in het bijzonder bij hoge omgevingstemperaturen zeer heet worden.

- Houd kinderen in het oog bij gebruik, reiniging en onderhoud. Hierdoor wordt gegarandeerd dat kinderen niet met het oplaadapparaat spelen.

- Kinderen en personen die op grond van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, hun onervarenheid of hun gebrek aan kennis niet in staat zijn het oplaadapparaat veilig te bedienen, mogen dit oplaadapparaat niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Anders bestaat het gevaar van verkeerde bediening en lichamelijk letsel. - Aan de onderkant van het oplaadapparaat bevindt zich een sticker met een informatietekst in het Engels en met de volgende inhoud:

UITSLUITEND gebruiken met BOSCH Lithium-Ion-accu's!

- Gebruik de boordcomputer niet als greep. Als u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.

- Laat u niet door de weergave van de boordcomputer afleiden. Als u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u gevaar in een ongeval verwickeld te raken. Als u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Pohonnou jednotku sami neotvírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál při použití originálních náhradních dílů. Tím je zaručeno, že bude zachována bezpečnost pohonné jednotky. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.

- Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu eBike (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdního kola speciálně pro váš eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

- Vyměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídka, oprava, montáž, údržbu, práce na řetěze atd.), než ho budete přepravovat autem nebo letadlem nebo ho uložíte. Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění. - Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu.

- Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola. Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění. - Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály. Při aktivované pomoci při vedení dbejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.

- Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike. Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

- Neprovádějte na systému eBike žádné změny ani na něj nemontujte další výrobky, které by byly schopné zvýšit výkonnost systému eBike. Zpravidla se tím zkrátí životnost systému a riskujete poškození pohonné jednotky a kola. Kromě toho hrozí nebezpečí, že ztratíte u zakoupeného kola nárok na záruku a odpovědnost za vady. Při neodborném zacházení se systémem navíc ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a riskujete tím v případě nehod způsobených touto manipulací vysoké náklady v důsledku osobní odpovědnosti a případně dokonce i nebezpečí trestněprávního stíhání.

- Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola. - Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce v návodu k použití akumulátoru a v návodu k použití systému eBike.

- Akumulátor neotvírejte. Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru zaniká jakýkoli nárok na záruku. Chraňte akumulátor před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Akumulátor neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů. Hrozí nebezpečí výbuchu.

- Dbejte na to, aby se v blízkosti nepoužívaného akumulátoru nenacházely kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.

- Nabíječku a akumulátor nedávejte do blízkosti hořlavých

materiálů. Akumulátory nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru. Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.

- Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.

- Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte vodu. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- Akumulátory nesmí být vystaveny mechanickým nárazům. Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru.

- Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

- Akumulátor nabíjejte pouze pomocí originálních nabíječek Bosch. Při používání jiných než originálních nabíječek Bosch nelze vyloučit nebezpečí požáru.

- Akumulátor používejte pouze ve spojení s elektrokolem s originálním pohonným systémem eBike. Pouze tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.

- Akumulátor v nosiči nepoužívejte jako držadlo. Pokud byste elektrokolo zvedali za akumulátor, můžete akumulátor poškodit.

- Akumulátor udržujte mimo dosah dětí. Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem. Při proniknutí vody do nabíječky hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch schválené pro systém eBike. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- Udržujte nabíječku čistou. Znečištěním vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud jste zjistili závady, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku sami neotvírejte a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a originálními náhradními díly. Poškozená nabíječka, kabel a zástrčka zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Buďte opatrní, když se během nabíjení dotýkáte nabíječky. Noste ochranné rukavice. Nabíječka se může zejména při vysoké teplotě prostředí silně zahřát.

- Při používání, čištění a údržbě na děti dohlížejte. Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s nabíječkou hrát.

- Děti a osoby, jež na základě svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností či své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou ve stavu nabíječku bezpečně obsluhovat, nesmějí tuto nabíječku bez dozoru či pokynů zodpovědné osoby používat. V opačném případě existuje nebezpečí od chybné obsluhy a poranění.

- Na spodní straně nabíječky se nachází nálepka s upozorněním v anglickém jazyce s následujícím obsahem: Používejte POUZE s lithium-iontovými akumulátory BOSCH! - Palubní počítač nepoužívejte k držení. Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.

- Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.

GEWÄHRLEISTUNG

Für ihr Antriebssystem und den dazu gehörigen Komponenten gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen. Der Gewährleistungszeitraum beginnt mit dem Verkauf bzw. der Übergabe des Fahrzeugs an den Endkunden.

DER AKKU DES ANTRIEBSSYSTEMS unterliegt aufgrund von Lade- und Entladezyklen und des Alterungsprozesses einem natürlichen Verschleiß. Die dadurch bedingte nachlassende Kapazität stellt keinerlei Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistung dar. Für einen 400Wh / 500Wh Akku gilt: Nach 500 Vollladezyklen innerhalb des Gewährleistungszeitraums besitzt der Akku noch mindestens 60% seiner nominalen Kapazität.

WARRANTY

Your drive system and its appendant components are subject to the legal warranty requirements. The warranty period commences upon sale respectively delivery of the vehicle to the end consumer.

THE DRIVE SYSTEM'S BATTERY is subject to natural wear due to charge/discharge cycles and the aging process. Decreased capacity resulting from this does not constitute any warranty claims. For a 400Wh / 500Wh battery the following applies:

After 500 full charge cycles within the warranty period the battery still has at least 60% of its regular capacity.

GARANTIE

Le système d'assistance et les pièces le composant sont soumis aux conditions de garantie en vigueur. La période de garantie débute lors de la vente, plus précisément de la remise du véhicule au consommateur.

LA BATTERIE DU SYSTEME D'ASSISTANCE, en raison des cycles de charge et de décharge, ainsi que du processus de vieillissement, est soumise à une usure naturelle. La diminution de capacité en résultant ne peut en aucun cas faire l'objet d'une demande de prise en garantie. Pour une batterie de 400Wh / 500Wh : après 500 cycles de charge pleine durant la période de garantie, la batterie dispose encore d'au moins 60% de sa capacité nominale.

GARANTÍA

Para el motor y sus componentes , están en vigencia las siguientes disposiciones legales de garantía. El período de garantía comienza con la venta o entrega de la bicicleta al cliente.

LA BATERÍA DEL MOTOR está sujeta a un desgaste natural debido a la carga-descarga y al proceso de envejecimiento. La consiguiente pérdida de la capacidad no tiene derecho a una garantía legal.

Para una batería de 400Wh / 500Wh es válido: después de 500 cargas completas dentro del periodo de garantía, la batería posee al menos 60% de su capacidad nominal.

GARANZIA

Per il suo sistema di trasmissione ed i relativi componenti si applicano le normative di garanzia previste dalla legge. Il periodo di garanzia inizia con la vendita e consegna del mezzo al consumatore finale.

LA BATTERIA DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE è soggetta, a causa dei cicli di caricamento e scaricamento, ad un processo d'invecchiamento ed usura. La conseguente perdita di capacità non dà alcun diritto ad una richiesta di garanzia prevista dalla legge.

Per una batteria da 400Wh / 500Wh vale: dopo aver effettuato 500 cicli completi di ricarica, nel periodo di garanzia, che possiede ancora almeno il 60% della sua capacità nominale.

GARANTIE

Voor de aandrijving en de bijbehorende onderdelen, is de wettelijke garantie bepalingen van toepassing. De garantieperiode begint met de verkoop of levering van het voertuig aan de eindklant.

ACCU VAN HET AANDRIJFSYSTEMEN, ondergaat door het laden en ontladen en het verouderingsproces een natuurlijke slijtage. De daaruit voortvloeiende verlies van capaciteit geeft geen recht op de wettelijke garantie. Voor een 400Wh / 500Wh batterij geldt: Na 500 volledige laadcycli binnen de garantieperiode, is de batterij ten minste 60% van de nominale capaciteit.

ZÁRUKA

Pro Váš pohonný systém a k němu příslušící komponenty platí zákonná ustanovení pro uplatnění záruky. Záruční doba začíná prodejem resp.předáním jízdního kola koncovému zákazníkovi.

AKUMULÁTOR POHONNÉHO SYSTÉMU podléhá přirozenému opotřebení díky nabíjecím/vybíjecím cyklům a procesu stárnutí. Proto odpovídající snížená kapacita nepodléhá zákonnému záručnímu plnění.

Pro 400Wh / 500Wh akumulátor platí: Po 500 úplných nabíjecích cyklech v záruční době dosahuje akumulátor ještě minimálně 60% své nominální kapacity.

WINORA GROUP | Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld (Germany)
☎ +49(0)97216501-0 | 📠 +49(0)97216501-45 | info@winora-group.com | www.winora-group.com

WINORA

HAIBIKE

XLC

**bike
parts**
das original.